

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Cristina Campion
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

Nazionalità
Data di nascita
Stato civile

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Data **1999 ad oggi**
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Titolare dello studio di traduzioni professionali "word studio di Campion Cristina"**
Sede legale: Rovigo, Via Stacche, 26.
 - Tipo di azienda o settore Azienda individuale attiva nel settore delle traduzioni tecniche, commerciali, turistiche, legali, siti web, cataloghi on-line, interpretariato, asseverazioni, corsi di lingua individuali e collettivi
 - Tipo di impiego Coppie linguistiche trattate: inglese-italiano, italiano-inglese, tedesco-italiano, francese-italiano. Interpretariato di trattativa in lingua inglese e tedesca.
Asseverazione di testi tradotti.
Pluriennale esperienza come insegnante in corsi di lingua inglese (A1 – A2 – B1 – B2) e di lingua tedesca (A1 – A2 - B1) e corsi business in collaborazione con Punto Confindustria S.R.L., Agenfor Veneto, C.P.I.A. Padova, CIFIR Rovigo, Umana Forma.
Organizzazione e docenza in corsi individuali e di gruppo di lingua inglese specifici per il conseguimento di certificazioni CEFR (Cambridge A2, B1, B2, Trinity grades 3-4, 5-6, 7-9).
Dal 2017 group leader di studenti italiani in vacanza studio in UK per conto di Esperienze Inglese by Tagortour.
Dal 2023 Referente English Camp in Italia per Esperienze Inglese by Tagortour.
2023 Attività di docenza per Corso di lingua italiana per stranieri per C.P.I.A. Rovigo, Progetto CIVIS VI PROG-2428. N. 110 ore a Occhiobello (RO).
- Principali mansioni e responsabilità Gestione diretta del cliente, gestione e coordinamento di traduttori free-lance in progetti di traduzione in più lingue (francese, spagnolo, tedesco, russo, portoghese, polacco, olandese, cinese, greco, ungherese, arabo, ucraino, romeno, urdu).
Preparazione programmi dei corsi di lingua (inglese e tedesco) e gestione del gruppo aula.
- Data **1995-1999**
 - Tipo di impiego Traduttrice free-lance per studi di traduzione nella zona Veneto, Emilia Romagna, Lombardia
- Data **1997**
 - Tipo di impiego Supplenze di Lingua tedesca scuole secondarie di secondo grado.
- Data **1995-1996**
 - Tipo di impiego Insegnante di dopo-scuola presso la scuola media "Istituto Sacro Cuore" di Rovigo
- Data **1991-1995**
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Guerrato Spa – Viale del Lavoro, 8 – 45100 Rovigo

Cristina Campion

- Tipo di azienda o settore

- Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali

MADRELINGUA

ALTRE LINGUE

Azienda che opera nel settore della realizzazione di impianti tecnologici speciali (HVAC), sia in Italia sia all'estero.

Impiegata a tempo indeterminato

Mansioni di segreteria (ufficio preventivi), traduzioni commerciali, capitolati d'appalto, specifiche tecniche, normative comunitarie, interpretariato di trattativa.

1998

Goethe Institut – Padova

Corso di lingua tedesca applicata al mondo del lavoro "Deutsch für den Beruf"

Conseguimento certificato con valutazione "gut"

1993

ActiLingua – Vienna

Corso intensivo di lingua tedesca "Deutsch als Fremdsprache"

Conseguimento del relativo certificato con valutazione "sehr gut"

1985-1991

Università degli Studi di Padova – Facoltà di lettere e filosofia – Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne

Lingua quadriennale: inglese

Seconda lingua: tedesco

Terza lingua: francese

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne con punteggio 107/110. Titolo della dissertazione: "Widsith and the Migration Era"

1990

Deutsch in Graz – Austria

Corso intensivo di lingua tedesca "Internationale Intensivkurse für Deutsch als Zielsprache"

Conseguimento certificato con valutazione "sehr gut"

1987

Eastbourne School of English – Eastbourne - England

Corso intensivo di lingua inglese – upper intermediate level

Conseguimento certificato; valutazione finale molto buona nei vari livelli della lingua.

1981-1985

Istituto Tecnico Commerciale Statale "E. De Amicis" - Rovigo

Corsi curriculari per il conseguimento del diploma di ragioniere.

Lingue straniere: inglese e francese

Diploma di ragioniere con punteggio di 54/60

Capacità di relazione e di comunicazione.

Flessibilità e capacità di collaborazione e interazione con gruppi di lavoro/studio non omogenei.

Capacità organizzative, di individuazione e adattamento alle esigenze del cliente.

Gestione di gruppi di lavoro, delle tempistiche per la realizzazione di progetti complessi.

Gestione/organizzazione simultanea di più progetti/gruppi di lavoro.

Italiano

Inglese: C1 (laurea magistrale)

Cristina Campion

ALTRE LINGUE Tedesco: B2 (seconda lingua laurea magistrale)

ALTRE LINGUE Francese: buono (letto, scritto, parlato)

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE
*Con computer, attrezzature specifiche,
macchinari, ecc.*

Ottima conoscenza del pacchetto Office, in modo particolare di **Word, Excel e Power Point**
Elementi di base del programma **Trados**

HOBBY, INTERESSI E SPORT Teatro, cinema, viaggi, lettura, nuoto

PATENTE Automobilistica (B)

Il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 196/03.

Dichiaro, consapevole che le informazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del Dpr 445/2000 che quanto riportato nel presente curriculum vitae corrisponde a verità.

Rovigo, 20 ottobre 2024

NOME E COGNOME

Cristina Campion

